

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 274279

17.11.2021-14:40

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 653
CONTAINER ID:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG
DEUTSCHLAND

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

7258444	2501441435	462	PC	S/	speed gear 4th cp1	5500039990
22.11.2021	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	312	TBA-500086	180302641
	P: 24 -		X	0	TBA-500079	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
	P: 1 -	260673	X	150	TBA-500086	5011628565

7258445	2501442400	135	PC	S/	speed gear rev cp1	5500039990
22.11.2021	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	135	TBA-500086	180302642
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -	260944	X	0	TBA-500085	5011628566

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, s. c. - 70026 Modugno (BA)


18 NOV 2021

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) - Versender/Lieferant  Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO		(2) Lieferanten-Nr. 000008003		(3) Empfänger				
(8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 274279		(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 19.11.2021 (7) Relations-Nr. <table border="1" style="display: inline-table; width: 50px; height: 20px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>				
(14) Anliefer-/Abloadestelle 14248		(12) Kunden-Nr. 30005665		(9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.		(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.-gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg	
7258444		0002			2501441435	68	512	
7258445		0001			2501442400	28	141	
(25) Summe: 0003		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen		(27) 96	(28) 653	
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung				
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR		
(35) Anlagen KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 3ac - 70026 Modugno (BA) 18 NOV 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs-				
(43) Uebnahmebestaetigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(42) Empfangsbestaetigung des Warempfaengers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift				
		(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)				
		Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)				

(02)Lieferanten-Nr.

(08)Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

Warempfänger



3 Egzemplarz dla przewoźnika
Exemplar für den Frachtführer
Copy for carrier

Rubryki obwiedzione lustrami liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fettgedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

e.Truck24.pl - tylko dobre oferty
tel. 71 308 78 00
sklep@etruck24.pl, www.etruck24.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Magna PT B.V & CO. KG W3 CMR Hermann Hagenmeyer Str 1 74749 Rosenberg		MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).	
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A Via Dei Ciclamini 4 70026 Modugno		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) ATT LOGISTICS SP. Z O.O. Marii Grzegorzewskiej 5 70-733 Szczecin tel. +48 91 483-11-83 e-mail: office@attlogistics.eu	
3 Miejsce przeznaczenia (miejsowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Włochy		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) DW 5 PF 58	
4 Miejsca i data załadunku (miejsowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Rosenberg Germania		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations	
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached Quality			
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods
10 Nr. statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements	
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward		20 Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by Nadawca / Absender / Sender Waluta / Währung / Currency Odbiorca / Empfänger / Consignee Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zwischensumme / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous + Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance Razem / Gesamtsumme / Total to be paid	
21 Wystawiono w / Ausgestellt am / Established in dnia / am / on 20 20 20	15 Zapłała / Rückzahlung / Cash de- KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)		
22 MAGNA FLEX-VERBODER Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender 17 Nov. 2021		23 ATT LOGISTICS SP. Z O.O. Marii Grzegorzewskiej 5 70-733 Szczecin tel. +48 91 483-11-83 e-mail: office@attlogistics.eu Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier	
		24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość / Ort / Place 18 NOV 2021 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, litere.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Rubryki obwiedzone ilustryjnymi liniami wypelnia przewoźnik. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Wzrostłe oraz einschliesslich Including and

1-15 19 + 21 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. To be completed on the sender's responsibility

eTrack24.pl - tylko dobre oferty tel. 71 308 78 00 sklep@etrack24.pl, www.etrack24.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">Magna PT B.V & Co. KG W3</p> <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">Hermann Hagenmeyer Str 1</p> <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">44749 Rosenberg</p>		MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE <p style="text-align: center; border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 5px; display: inline-block;">CMR</p> <p style="font-size: 0.8em;">Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>																																			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">Magna PT S.p.A</p> <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">Via Dei Ciclamini 4</p> <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">70026 Modugno</p>		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) <p style="text-align: center; font-weight: bold;">ATT LOGISTICS SP. Z O.O.</p> <p style="text-align: center;">Marii Grzegorzewskiej 5</p> <p style="text-align: center;">70-733 Szczecin</p> <p style="text-align: center;">tel. +48 91 483-11-83</p> <p style="text-align: center;">e-mail: office@attlogistics.eu</p>																																			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">Modugno Włochy</p>		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">11-3-58 10002141</p>																																			
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">Rosenberg Germania</p>		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">5-1162-565</p> <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">100-22042</p>																																			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached <p style="font-size: 2em; text-align: center; opacity: 0.5;">Quality</p>		6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m ³ Umfang in m ³ Volume in m ³																							
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions <p style="font-size: 2em; text-align: center; opacity: 0.5;">in transit</p>		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 30%;">20 Do zapłaty / Fracht / Zu zahlen vom / Carriage charges / To be paid by</th> <th style="width: 20%;">Nadawca / Absender / Sender</th> <th style="width: 20%;">Waluta / Währung / Currency</th> <th style="width: 30%;">Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Stipendien / charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenia / Versicherung / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		20 Do zapłaty / Fracht / Zu zahlen vom / Carriage charges / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions				Saldo / Zwischensumme / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Stipendien / charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Ubezpieczenia / Versicherung / Insurance				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty / Fracht / Zu zahlen vom / Carriage charges / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																																		
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																					
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																																					
Saldo / Zwischensumme / Balance																																					
Dopłaty / Nebengebühren / Stipendien / charges																																					
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																					
Ubezpieczenia / Versicherung / Insurance																																					
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																					
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage <p><input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward</p>		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">KUEHNENAGEL S.R.L.</p> <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA)</p>																																			
21 Wystawiono w / Aufgefertigt in / Established in <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">dnia / am / on</td> <td style="width: 50%; text-align: right;">20 / 20 / 20</td> </tr> </table>		dnia / am / on	20 / 20 / 20	24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">18 NOV 2021</p> <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">Miejscowość / Ort / Place</p> <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">am / on / on</p> <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">20 / 20 / 20</p> <p style="font-size: 1.2em; margin-left: 20px;">"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>																																	
dnia / am / on	20 / 20 / 20																																				
22 <div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">MAGNA</p> <p style="font-size: 0.8em;">F. Hagenmeyer</p> <p style="font-size: 0.8em;">Magna PT B.V. & Co. KG</p> <p style="font-size: 0.8em;">Werk Rosenberg</p> <p style="font-size: 0.8em;">Hermann-Hagenmeyer-Straße 1</p> <p style="font-size: 0.8em;">44749 Rosenberg</p> </div> <p>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p> <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">17. Nov. 2021</p>		23 <div style="text-align: center;"> <p style="font-weight: bold;">ATT LOGISTICS SP. Z O.O.</p> <p style="font-size: 0.8em;">Marii Grzegorzewskiej 5</p> <p style="font-size: 0.8em;">70-733 Szczecin</p> <p style="font-size: 0.8em;">tel. +48 91 483-11-83</p> <p style="font-size: 0.8em;">e-mail: office@attlogistics.eu</p> </div> <p>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p>		Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																	

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w danym przypadku, literę. Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.